3M

Combination Cartridge/Filter P100
User Instructions for 3M™ Cartridge/Filters 60921, 60922, 60923, 60924, 60925, 60926, 60928, 60929 and 60929S
IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

Ensembles cartouche et filtre P100 combinés
Directives d'utilisation pour les ensembles cartouche et filtre 60921, 60922, 60923, 60924, 60925, 60926, 60928, 60929 et 60929S 3M™
IMPORTANT : Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Combinación de Cartucho/Filtro P100
Instrucciones para Cartuchos/Filtros 3M™ 60921, 60922, 60923, 60924, 60925, 60926, 60928, 60929 y 60929S
IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura.

Filtros Combinados/P100
Instruções de Uso para Filtros Combinados 3M™ 60921, 60922, 60923, 60924, 60925, 60926, 60928, 60929 e 60929S
IMPORTANTE: Mantenha estas *Instruções de Uso* para referência.

98-0060-0064-4_6
34-8715-6561-9

For use only with 3M 6000 Series, 7000 Series and FF-400 Series half and full facepiece respirators according to the NIOSH approval label.

> This respirator cartridge has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) chemical cartridge/P100 filter and as a Brazil Ministry of Labor Combination Cartridge/Filter, Class 1, P3, SL.
> Specific information is provided where applicable. All other information is common to both standards.

Refer to facepiece User Instructions for Installation.

⚠ WARNING

These cartridge/filters help protect against certain airborne contaminants. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor, or *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0550705.

Use cartridge before expiration date.

IMPORTANT
Before use, the wearer must read and understand these *User Instructions*, and the *User Instructions* for the 3M 6000 Series, 7000 Series or FF-400 Series half or full facepiece respirator to be used with these combination cartridges. These combination cartridges are NIOSH approved only for use with 3M 6000 Series, 7000 Series or FF-400 Series half or full facepiece respirators.
Keep these *User Instructions* for reference.

Utiliser uniquement avec les respirateurs à masque complet et à demi-masque 3M™ des séries 6000, 7000 et FF-400 conformément à l'étiquette d'homologation du NIOSH.

> Ces ensembles cartouche et filtre de respirateur détiennent une double homologation : celle du National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) des É.-U. comme ensembles cartouche contre les produits chimiques et filtre P100 et celle du ministère du Travail du Brésil comme ensembles cartouche et filtre combinés P3 SL de catégorie 1.
> Renseignements précis fournis là où ils s'appliquent. Tous les autres renseignements se rapportent aux deux normes.

Consulter les directives d'utilisation du masque pour l'installation.

⚠ MISE EN GARDE

Ces ensembles cartouche et filtre protègent contre certains contaminants en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut provoquer des problèmes de santé ou la mort.** Pour tout renseignement sur l'utilisation adéquate de ce produit, consulter son superviseur, lire les *directives d'utilisation* ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de 3M au 1 800 267-4414.

Utiliser la cartouche avant la date d'expiration.

IMPORTANT
Avant de se servir du produit, l'utilisateur doit lire et comprendre les présentes *directives d'utilisation* et les *directives d'utilisation* fournies avec les respirateurs à masque complet ou à demi-masque 3M™ des séries 6000, 7000 ou FF-400 utilisés avec ces ensembles cartouche et filtre combinés. Le NIOSH homologue l'utilisation de ces ensembles cartouche et filtre combinés uniquement avec les respirateurs à demi-masque ou à masque complet 3M™ des séries 6000, 7000 et FF-400. Conserver ces *directives d'utilisation* à titre de référence.

Sólo para uso con Respiradores de pieza facial de cara completa y media cara 3M™ Serie 6000, 7000 y FF-400 de acuerdo con la etiqueta de aprobación del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés).

> Este cartucho de respirador cuenta con una aprobación dual como filtro de cartucho químico/P100 por el Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional (NIOSH por sus siglas en inglés) y como combinación de cartucho/filtro Clase 1, P3, SL por la Secretaría del Trabajo de Brasil.
> Si aplica, se proporciona información específica. La demás información es común para ambas normas.

Remítase a las Instrucciones de la pieza facial para consultar información sobre la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

Estos cartuchos/filtros ayudan a proteger contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire. **El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para su uso adecuado consulte a su supervisor, lea las *Instrucciones*, o llame a 3M en EUA al 1-800-243-4630; en Canadá llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414; en México llame al 01-800-712-0646; en Brasil llame al 0800-0550705. O contacte a 3M en su país.

Use el cartucho antes de la fecha de caducidad.

IMPORTANTE
Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender las *Instrucciones* de éste y las *Instrucciones* del Respirador de pieza facial de cara completa o de media cara 3M™ Serie 6000, 7000 o FF-400 para uso con estos cartuchos de combinación. Estos cartuchos de combinación están aprobados por el NIOSH sólo para uso con Respiradores de pieza facial de cara completa y media cara 3M™ Serie 6000, 7000 y FF-400. Conserve estas *Instrucciones* para referencia futura.

Para uso exclusivo em respiradores semifaciais e faciais inteiras 3M™ Série 6000, Série 7000 e Série FF-400, de acordo com as aprovações NIOSH.

> Este cartucho para respirador possui dupla aprovação como cartucho químico e filtro para partículas P100 nos Estados Unidos pelo National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) e no Brasil como filtro combinado do tipo P3 SL e Classe 1 pelo Ministério do Trabalho.
> Informações específicas são fornecidas quando aplicáveis. Todas as outras informações são comuns a ambas as normas.

Para Colocação veja as Instruções de Uso da peça facial.

⚠ ADVERTÊNCIA

Estes cartuchos ajudam a proteger contra certos contaminantes suspensos no ar. **O uso inadequado pode causar enfermidade ou morte.** Para o uso correto, consulte seu supervisor, as *Instruções de Uso* ou ligue para a 3M Estados Unidos, 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico, 1-800-267-4414. No Brasil entre em contato com o Disque Segurança: 0800-0550705.

Use este cartucho antes da data de vencimento.

IMPORTANTE
Antes de usar este produto, o usuário deverá ler e entender estas *Instruções de Uso*, e as *Instruções de Uso* dos respiradores semifaciais ou faciais inteiras Séries 6000, Série 7000 ou FF-400, a serem usados com estes filtros combinados. Estes cartuchos são aprovados pelo NIOSH apenas para serem usados com os respiradores semifaciais ou faciais inteiras Série 6000, Série 7000 ou Série FF-400. Guarde estas *Instruções de Uso* para referência.

3M Personal Safety Division
3M Center, Building 0235-02-W-70
St. Paul, MN 55144-1000

3M Personal Safety Division
3M Canada Company
P.O. Box 5757 London, Ontario
N6A 4T1

Division des produits de protection individuelle de 3M
Compagnie 3M Canada
C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1

3M México S.A. de C.V.
Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón
México D.F. 01210

3M do Brasil Ltda.
Via Anhanguera, km 110 -
Sumaré - SP
CNPJ 45.985.371/0001-08

Use For
Respiratory protection from certain airborne contaminants according to local applicable regulations and approvals, NIOSH approvals, in the U.S. OSHA limitations, in Canada CSA standard Z94.4 requirements, in Brazil the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, other applicable regulations and 3M instructions. In the U.S., for additional information on 3M use recommendations please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M PSD web site at www.3M.com/PPESafety or call 1-800-243-4630. In Canada call 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0550705.

Do Not Use For
Sandblasting.

Biological Particles
These cartridge/filters can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, *Bacillus anthracis*, avian influenza, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

Use Instructions
1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of these cartridge/filters and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death**.
2. Before occupational use of these cartridge/filters, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S. users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection program of the Ministry of Labor.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if you smell or taste contaminants or if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the cartridge/filters and respirator away from contaminated areas when not in use. Store unopened combination cartridges in a cool dry place.
6. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations
1. These cartridge/filters do not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants
   - are immediately dangerous to life or health (IDLH),
   - are unknown,
   - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
   - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
   - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these cartridge/filters and/or respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

> In Brazil, according to the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit using a full facepiece.

Time Use Limitations
1. Replace cartridge/filters in accordance with an established change schedule or earlier if smell, taste or irritation from contaminants is detected.
2. If cartridge/filter becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the cartridges.
3. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of cartridge/filter after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.

Special Instructions for 3M™ Cartridge/Filter 60929, Mercury Vapor/Chlorine Gas/P100 and 3M™ Mercury Vapor/Chlorine or Sulfur Dioxide Gas Cartridge/P100 Filter 60929S
3M™ Mercury Vapor Cartridges (60929 and 60929S) are equipped with passive 3M™ End of Service Life Indicators (ESLI) for mercury vapor. The color change indicator must be readily visible when wearing the respirator without manipulation. If you cannot readily see the ESLI, do not use. The mercury vapor cartridges must be discarded when the ESLI changes to the discard color found on the mercury vapor cartridge label; or within 30 days of opening packaging; or when ESLI becomes dirty or damaged; or when odors of vapors or gases become noticeable; or according to chlorine or sulfur dioxide service life, whichever occurs first. Mercury vapor has no odor.

NIOSH Approval: See NIOSH approval label insert

> ### For Compliance in Brazil NOTE:
> **Combination Cartridge/Filter 6000 Series – Class 1, P3 SL**
> The cartridges assembly in the facepieces is done by bayonet lug, aligning cartridge with facepiece.
> **3M™ 60921:** Respiratory Protection against Organic Vapors – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60922:** Respiratory Protection against Acid Gases (chlorine gas, hydrogen chloride/sulfur dioxide or chlorine dioxide or hydrogen sulfide) – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60923:** Respiratory Protection against Organic Vapors/Acid Gases – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60924:** Respiratory Protection against Ammonia and Methylamine – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60925:** Respiratory Protection against Formaldehyde and Organic Vapors – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60926:** Respiratory Protection against some organic vapors, chlorine gas, hydrogen chloride, sulfur dioxide, chlorine dioxide, hydrogen sulfide, ammonia/methylamine, formaldehyde or hydrogen fluoride (multi-gas) – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60928:** Respiratory Protection against Organic Vapors/Acid Gases – Class 1 and Particulate
> **3M™ 60929:** Respiratory Protection against Mercury Vapor, Chlorine Gas or Sulfur Dioxide Gas – Class 1 and Particulate
>
> **NOTE:**
> 1. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
> 2. Storage, Transportation and Care: store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
> 3. The components of this respirator are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
> 4. It is necessary to have special care to use this product in explosives atmospheres.

FOR MORE INFORMATION
In United States, contact:
Website: www.3M.com/PPESafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630
For other 3M products:
1-800-3M-HELPS or
1-651-737-6501

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
Aux États-Unis :
Internet : www.3M.com/PPESafety
Assistance technique : 1 800 243-4630
Autres produits 3M :
1 800 364-3577 ou
1 651 737-6501

PARA MAYORES INFORMES
En Estados Unidos:
Sitio Web: www.3M.com/PPESafety
Soporte técnico: 1-800-243-4630
Para otros productos 3M:
1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

PARA MAIS INFORMAÇÕES
Nos Estados Unidos, entre em contato com:
Website: www.3M.com/OccSafety
Assistência Técnica: 1-800-243-4630
Para outros produtos 3M:
1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

Utiliser pour
La protection respiratoire contre certains contaminants en suspension dans l'air conformément aux règlements et aux homologations locaux en vigueur, aux homologations du NIOSH, aux limites de l'OSHA aux États-Unis, à la norme Z94.4 de la CSA au Canada, au programme de protection respiratoire du ministère du Travail au Brésil, aux autres règlements applicables et aux directives de 3M. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M, consulter le guide de sélection des respirateurs de 3M sur le site Web de la Division des produits de protection individuelle de 3M au www.3M.com/PPESafety ou composer, au Canada, le 1 800 267-4414.

Ne pas utiliser pour
Les travaux de décapage au jet de sable.

Particules biologiques
Ces ensembles cartouche et filtre peuvent réduire l'exposition par inhalation à certaines particules biologiques en suspension dans l'air (p. ex., moisissures, bacille du charbon, virus de la grippe aviaire, bacille de Koch, etc.), mais ils n'éliminent pas le risque de contracter une infection ou une maladie. L'OSHA et d'autres organismes gouvernementaux n'ont pas établi de limites d'exposition sécuritaires pour ces contaminants.

Directives d'utilisation
1. Tout manquement aux directives et aux restrictions relatives à l'utilisation de ces ensembles cartouche et filtre pendant la durée complète de l'exposition peut en diminuer l'efficacité et **provoquer des problèmes de santé ou la mort**.
2. Avant d'utiliser ces ensembles cartouche et filtre en milieu professionnel, mettre sur pied un programme de protection respiratoire écrit conforme aux exigences locales applicables. Aux États-Unis, respecter la norme 29 CFR 1910.134 de l'OSHA qui exige une évaluation médicale, de la formation et un essai d'ajustement. Aux États-Unis, l'utilisateur doit également se conformer aux normes de l'OSHA relatives aux substances. Au Canada, se conformer à la norme Z94.4 de la CSA et/ou aux exigences de l'autorité compétente de sa région, le cas échéant. Au Brésil, se conformer aux exigences du programme de protection respiratoire du ministère du Travail.
3. Les contaminants en suspension dans l'air jugés dangereux pour la santé englobent les particules trop petites pour être visibles à l'œil nu.
4. Quitter immédiatement la zone contaminée et communiquer avec son superviseur si on décèle un goût ou une odeur de contaminant, ou si des étourdissements, une irritation ou tout autre malaise se manifestent.
5. Entre chaque utilisation, entreposer les ensembles cartouche et filtre et le respirateur hors des zones contaminées. Entreposer les ensembles cartouche et filtre combinés non ouverts dans un endroit frais et sec.
6. Mettre le produit usé au rebut conformément aux règlements applicables.

Restrictions d'utilisation
1. Ces ensembles cartouche et filtre ne fournissent pas d'oxygène. Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
2. Ne pas utiliser si les concentrations de contaminants :
   - présentent un danger immédiat pour la vie ou la santé (DIVS);
   - sont inconnues;
   - sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet et les respirateurs à demi-masque ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement qualitatif;
   - sont supérieures à 50 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet ayant fait l'objet d'un essai d'ajustement quantitatif;
   - dépassent la limite établie par les règlements gouvernementaux locaux spécifiques en vigueur (p. ex., les normes de l'OSHA aux États-Unis) ou les règlements gouvernementaux applicables, selon la valeur la moins élevée.
3. Ne pas modifier, nettoyer (p. ex., aspirateur, lavage, air comprimé) ni utiliser ces ensembles cartouche et filtre et/ou ce respirateur de façon abusive ou incorrecte.
4. Ne pas utiliser si on porte la barbe ou des poils, ou si on présente toute autre condition susceptible d'empêcher un contact direct entre le joint facial du masque et le visage.

> Au Brésil, conformément au programme de protection respiratoire du ministère du Travail, ne pas utiliser si les concentrations de contaminants sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à demi-masque ou à 100 fois la limite d'exposition admissible pour les respirateurs à masque complet.

Durée maximale d'utilisation
1. Remplacer ces ensembles cartouche et filtre conformément aux durées maximales d'utilisation ou plus tôt si on décèle une odeur ou un goût de contaminant, ou si une irritation se manifeste.
2. Si l'ensemble cartouche et filtre est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quitter la zone contaminée immédiatement et remplacer les cartouches.
3. Si on utilise l'ensemble dans un milieu qui contient uniquement des aérosols à base d'huile, le mettre au rebut après 40 heures d'utilisation ou 30 jours, selon la première éventualité.

Directives spéciales relatives à l'indicateur de fin de durée utile des cartouches contre les vapeurs de mercure et le chlore avec filtre P100 60929 3M™ et des cartouches contre les vapeurs de mercure, le chlore ou le dioxyde de soufre avec filtre P100 60929S 3M™
Les cartouches contre les vapeurs de mercure 60929 et 60929S 3M™ sont dotées d'un indicateur de fin de durée utile 3M™ (IFDU) pour les vapeurs de mercure. Cet indicateur à changement de couleur doit être facilement visible par celui qui porte le respirateur, sans aucune manipulation. Si on ne peut lire l'IFDU, ne pas utiliser. Mettre les cartouches contre les vapeurs de mercure au rebut lorsque l'IFDU prend la couleur de mise au rebut indiquée sur l'étiquette des cartouches contre les vapeurs de mercure, 30 jours après l'ouverture de l'emballage, lorsque l'IFDU devient sale ou endommagé, lorsqu'on commence à percevoir l'odeur des vapeurs ou des gaz ou conformément à la durée utile pour le chlore ou le dioxyde de soufre, selon la première éventualité. Les vapeurs de mercure sont inodores.

Homologation du NIOSH : Consulter l'encart pour obtenir l'étiquette d'homologation du NIOSH

> ### REMARQUE relative à la conformité au Brésil
> **Ensembles cartouche et filtre combinés de série 6000 – catégorie 1, P3 SL**
> On fixe ces ensembles cartouche et filtre aux masques au moyen de la patte du raccord à baïonnette, en alignant l'ensemble avec le masque.
> **Ensemble 60921 3M™ :** Protection respiratoire contre les vapeurs organiques et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60922 3M™ :** Protection respiratoire contre les gaz acides (chlore, chlorure d'hydrogène et dioxyde de soufre ou dioxyde de chlore ou sulfure d'hydrogène) et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60923 3M™ :** Protection respiratoire contre les vapeurs organiques, les gaz acides et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60924 3M™ :** Protection respiratoire contre l'ammoniac, la méthylamine et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60925 3M™ :** Protection respiratoire contre le formaldéhyde, les vapeurs organiques et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60926 3M™ :** Protection respiratoire contre certaines vapeurs organiques, le chlore, le chlorure d'hydrogène, le dioxyde de soufre, le dioxyde de chlore, le sulfure d'hydrogène, l'ammoniac et la méthylamine, le formaldéhyde ou le fluorure d'hydrogène (gaz multiples) et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60928 3M™ :** Protection respiratoire contre les vapeurs organiques, les gaz acides et les particules – catégorie 1
> **Ensemble 60929 3M™ :** Protection respiratoire contre les vapeurs de mercure, le chlore ou le dioxyde de soufre et les particules – catégorie 1
>
> **REMARQUE**
> 1. Ne pas utiliser dans des atmosphères déficientes en oxygène ou enrichies d'oxygène.
> 2. Entreposage, transport et entretien : Entreposer dans un endroit propre et sec et loin des contaminants et des températures et taux d'humidité extrêmes.
> 3. Les composants de ce respirateur sont faits de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets indésirables pour la santé.
> 4. On doit faire preuve d'une prudence accrue lorsqu'on utilise ce produit dans des atmosphères explosives.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/FOR MORE INFORMATION
Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :
Internet : www.3M.ca/Safety
Assistance technique/Technical Assistance :
1 800 267-4414
Centre communication-client/Customer Care Center :
1 800 364-3577

3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
6092N Cartridges

NIOSH — National Institute for Occupational Safety and Health

THESE CARTRIDGES ARE APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

RESPIRATOR COMPONENTS: ALTERNATE CARTRIDGE (60921, 60922, 60923, 60924, 60925, 60926, 60928, 60929, 60929S); ALTERNATE FACEPIECE (6100, 6200, 6300, 6100DD, 6200DD, 6300DD, 7501, 7502, 7503, 6700, 6800, 6900, 7800SmS, 7800MS, 7800LS, FF-401, FF-402, FF-403, 6501, 6502, 6503, 6501QL, 6502QL, 6503QL); NOSECUP (6894); VALVE COVER (FF-400-10); ALTERNATE CENTER ADAPTER (6884, 6874, 6864); PLUG (7890); VALVE ASSEMBLY (W-3231); FILTER ADAPTER (701); ALTERNATE LENS (7998, 7988); ALTERNATE BREATHING TUBE (W-3188, SA-1600, SA-2600); ALTERNATE AIRLINE ADAPTER (W-3238, W-3187); ALTERNATE REGULATOR (W-3253, W-3255, W-3232, SA-1009, SA-1029); ALTERNATE BELTS (GVP-127, W-3217); SHOULDER STRAP (W-3229); ALTERNATE HOSE (W-9435-25, W-9435-50, W-9435-100, W-2929-25, W-2929-50, W-2929-100, W-3020-25, W-3020-50, W-3020-100); ACCESSORIES (7883, 6885, 6886, 6878, 7915, 7993, 7925, 7894, 7986, 7899, 7990, 7991, FF-400-15, FF-400-17, FF-400-20, FF-400-06); CAUTIONS AND LIMITATIONS[2]

TC-	PROTECTION[1]	Alternate cartridge marked
84A-0191	OV/P100	60921
84A-0192	SD/HC/CL/CD/HS/P100	60922
84A-0193	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60923
84A-0194	AM/MA/P100	60924
84A-0195	OV/FM/P100	60925
84A-0510	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100	60926
84A-0284	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60928
84A-0196	MV/CL/P100	60929
84A-6286	SD/MV/CL/P100	60929S
84A-2052	OV/P100/SA/CF	60921
84A-2053	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-2054	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-2055	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-2056	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-2057	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-2058	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-2059	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6329	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-2123	OV/P100/SA/CF	60921
84A-2124	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-2125	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-2126	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-2127	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-2128	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-2129	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-2130	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6333	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-0699	OV/P100	60921
84A-0700	CL/HC/SD/CD/HS/P100	60922
84A-0701	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100	60923
84A-0702	AM/MA/P100	60924
84A-0703	OV/ FM/P100	60925
84A-0704	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100	60926
84A-0705	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100	60928
84A-0706	MV/CL/P100	60929
84A-6299	SD/MV/CL/P100	60929S
84A-2193	OV/P100/SA/CF	60921
84A-2194	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-2195	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-2196	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-2197	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-2198	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-2199	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-2200	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6337	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-2228	OV/P100/SA/CF	60921
84A-2229	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-2230	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-2231	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-2232	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-2233	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-2234	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-2235	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6341	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-3463	OV/P100/SA/CF	60921
84A-3464	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-3465	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-3466	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-3467	OV/ FM/P100/SA/CF	60925
84A-3468	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100/SA/CF	60926
84A-3469	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-3470	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6352	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-3560	OV/P100/SA/PD	60921
84A-3561	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/PD	60922
84A-3562	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/PD	60923
84A-3563	AM/MA/P100/SA/PD	60924
84A-3564	OV/ FM/P100/SA/PD	60925
84A-3565	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100/SA/PD	60926
84A-3566	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/PD	60928
84A-3567	MV/CL/P100/SA/PD	60929
84A-6363	SD/MV/CL/P100/SA/PD	60929S
84A-0205	OV/P100	60921
84A-0206	SD/HC/CL/CD/HS/P100	60922
84A-0207	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60923
84A-0208	AM/MA/P100	60924
84A-0209	OV/FM/P100	60925
84A-0537	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100	60926
84A-0286	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60928
84A-0210	MV/CL/P100	60929
84A-6312	SD/MV/CL/P100	60929S
84A-2263	OV/P100/SA/CF	60921
84A-2264	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-2265	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-2266	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-2267	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-2268	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-2269	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-2270	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6367	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-2298	OV/P100/SA/CF	60921
84A-2299	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-2300	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-2301	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-2302	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-2303	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-2304	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-2305	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6371	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-0211	OV/P100/SA/CF	60921
84A-0212	SD/HC/CL/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-0213	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-0214	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-0215	OV/FM/P100/SA/CF	60925
84A-0538	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-0287	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-0216	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6382	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-0223	OV/P100/SA/PD	60921
84A-0224	SD/HC/CL/CD/HS/P100/SA/PD	60922
84A-0225	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/PD	60923
84A-0226	AM/MA/P100/SA/PD	60924
84A-0227	OV/FM/P100/SA/PD	60925
84A-0540	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/PD	60926
84A-0289	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/PD	60928
84A-0228	MV/CL/P100/SA/PD	60929
84A-6393	SD/MV/CL/P100/SA/PD	60929S
84A-4907	OV/P100	60921
84A-4908	SD/HC/CL/CD/HS/P100	60922
84A-4909	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60923
84A-4910	AM/MA/P100	60924
84A-4911	OV/ FM/P100	60925
84A-4912	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100	60926
84A-4913	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60928
84A-4914	MV/CL/P100	60929
84A-6325	SD/MV/CL/P100	60929S
84A-6502	OV/P100	60921
84A-6503	SD/HC/CL/CD/HS/P100	60922
84A-6504	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60923
84A-6505	AM/MA/P100	60924
84A-6506	OV/FM/P100	60925
84A-6507	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100	60926
84A-6508	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100	60928
84A-6509	MV/CL/P100	60929
84A-6510	SD/MV/CL/P100	60929S
84A-6889	OV/P100/SA/CF	60921
84A-6890	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-6891	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-6892	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-6893	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-6894	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-6895	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-6896	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6897	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S
84A-6933	OV/P100/SA/CF	60921
84A-6934	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF	60922
84A-6935	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60923
84A-6936	AM/MA/P100/SA/CF	60924
84A-6937	FM/OV/P100/SA/CF	60925
84A-6938	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF	60926
84A-6939	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF	60928
84A-6940	MV/CL/P100/SA/CF	60929
84A-6941	SD/MV/CL/P100/SA/CF	60929S

1. PROTECTION

P100 - Particulate Filter (99.97% filter efficiency level) effective against all particulate aerosols.
- OV - Organic vapor
- SD - Sulfur dioxide
- HC - Hydrogen chloride
- CL - Chlorine
- HF - Hydrogen fluoride
- HS - Hydrogen sulfide
- AM - Ammonia
- MA - Methylamine
- FM - Formaldehyde
- MV - Mercury vapor
- CD - Chlorine dioxide
- SA - Supplied-air
- CF - Continuous flow
- PD - Pressure demand

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS
- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- D - Air-line respirators can be used only when the respirators are supplied with respirable air meeting the requirements of CGA G-7.1 Grade D or higher quality.
- E - Use only the pressure ranges and hose lengths specified in the User's Instructions.
- G - If airflow is cut off, switch to filter and/or cartridge or canister and immediately exit to clean air.
- H - Follow established cartridge and canister change schedules or observe ESLI to ensure that cartridge and canisters are replaced before breakthrough occurs.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- K - The Occupational Safety and Health Administration regulations require gas-proof goggles to be worn with this respirator when used against formaldehyde.
- L - Follow the manufacturer's User's Instructions for changing cartridges, canister and/or filters.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.
- S - Special or critical User's Instructions and/or specific use limitations may apply. Refer to User's Instructions before donning.

Rev. X: 06-04-14

Usar para
Protección respiratoria de ciertos contaminantes en el aire de acuerdo con las regulaciones y aprobaciones aplicables, aprobaciones del NIOSH, en Estados Unidos. Limitaciones de OSHA, en Canadá los requerimientos de la norma CSA Z94.4, en Brasil el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo, otras regulaciones aplicables y las instrucciones de 3M. Para mayores informes sobre las sugerencias de uso de 3M para este producto, favor de consultar la Guía de Selección de Respirador 3M en el sitio Web de la División PSD o en Estados Unidos , o llame al 1-800-243-4630; en Canadá al 1-800-267-4414; en México al 01-800-712-0646; en Brasil al 0800-0550705, o contacte a 3M en su país.

No usar para
Sanblasteo.

Partículas biológicas
Estos cartuchos/filtros pueden ayudar a reducir la inhalación a ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por ejemplo, moho, *Bacillus anthracis*, virus de influenza aviar, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

Instrucciones
1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de estos cartuchos/filtros ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad del mismo y **ocasionar enfermedad o incluso la muerte.**
2. Antes del uso ocupacional de este cartucho/filtro, debe implantar un programa escrito de protección respiratoria que cumpla con todos los requerimientos locales aplicables. En Estados Unidos siga lo establecido por OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, capacitación y prueba de ajuste. En Estados Unidos el usuario también debe cumplir con las normas aplicables de sustancias específicas de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadiense (CSA por sus siglas en inglés) Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil siga los requerimientos del Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo.
3. Los contaminantes suspendidos en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede ver u oler.
4. De inmediato abandone el área contaminada y contacte a su supervisor si detecta los contaminantes por el olor o gusto, o si siente mareos, irritación u otra molestia.
5. Guarde los cartuchos/filtros y el respirador lejos de las áreas contaminadas. Almacene los cartuchos no abiertos en un área fresca y seca.
6. Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

Limitaciones de uso
1. Estos cartuchos/filtros no suministran oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
2. No use cuando las concentraciones de contaminantes
   – Sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud,
   – Sean desconocidas,
   – Sean 10 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa y media cara cuando se realice una prueba cualitativa de ajuste,
   – Sean 50 veces mayores al PEL con respiradores de pieza facial de cara completa cuando se realice una prueba cuantitativa de ajuste, o
   – Excedan las regulaciones gubernamentales locales aplicables, como las normas OSHA en Estados Unidos U otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No altere ni limpie (aspire, lave o use aire comprimido) ni maltrate estos cartuchos/filtros y/o el respirador.
4. No use con barba u otro vello facial u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria de la Secretaría del Trabajo, no use cuando las concentraciones de los contaminantes sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible con pieza facial de media cara o 100 veces el límite de exposición permisible con una pieza facial de car completa.

Limitaciones de tiempo de uso
1. Reemplace el cartucho/filtro de acuerdo con un programa de cambio establecido o antes si detecta los contaminantes por el olor, gusto o si presenta alguna irritación.
2. Abandone de inmediato el área contaminada si el cartucho/filtro se daña, ensucia o si se dificulta la respiración, y reemplácelo.
3. Si usa el producto en un ambiente que sólo contenga aerosoles de aceite, elimine el cartucho/filtro después de 40 horas o 30 días de uso, lo que ocurra primero.

Instrucciones especiales para Cartucho/Filtro 3M™ 60929, vapor de mercurio/gas cloro/P100 y Cartucho 3M™ vapor de mercurio/cloro o dióxido de azufre/Filtro P100 60929S
Los Cartuchos para vapor de mercurio 3M™ (60929 y 60929S) están equipados con Indicadores de tiempo de vida útil 3M™ (ESLI) para vapor de mercurio. El indicador con cambio de color debe ser visible cuando se usa el respirador sin ninguna manipulación. No utilice el equipo si no puede ver el ESLI. Los cartuchos para vapor de mercurio se deben desechar cuando el ESLI cambia al color de eliminación encontrado en la etiqueta del cartucho para vapor de mercurio; o en un lapso de 30 días a partir de la apertura del empaque; o cuando el ESLI se ensucie o dañe; o cuando pueda detectar los olores de vapores o gases, o de acuerdo con la vida útil de para cloro o dióxido de azufre, lo que ocurra primero. El vapor de mercurio es inodoro.

Aprobación NIOSH: Consulte la etiqueta de aprobación de NIOSH

NOTA para cumplimiento en Brasil:
Combinación cartucho/filtro Serie 6000 – Clase 1, P3 SL

El ensamble de cartuchos en las piezas faciales se logra por medio de un tapón tipo bayoneta, alineando el cartucho con la pieza facial.

3M™ 60921: Protección respiratoria contra vapores orgánicos – Clase 1 y partículas

3M™ 60922: Protección respiratoria contra gases ácidos (gas de cloro, cloruro de hidrógeno/dióxido de azufre o dióxido de cloro o ácido sulfhídrico) – Clase 1 y partículas

3**M™ 60923:** Protección respiratoria contra vapores orgánicos/gases ácidos – Clase 1 y partículas

3M™ 60924: Protección respiratoria contra amoniaco y metilamina – Clase 1 y partículas

3M™ 60925: Protección respiratoria contra Formaldehídoy vapores orgánicos – Clase 1 y partículas

3M™ 60926: Protección respiratoria contra algunos vapores orgánicos, gas de cloro, cloruro de hidrógeno, dióxido de azufre, dióxido de cloro, ácido sulfhídrico, amoniaco/metialmina, formaldehído o fluoruro de hidrógeno (multi-gas) – Clase 1 y partículas

3M™ 60928: Protección respiratoria contra vapores orgánicos/gases ácidos – Clase 1 y partículas

3M™ 60929: Protección respiratoria contra vapores de mercurio, gas de cloro o dióxido de azufre – Clase 1 y partículas

NOTA:
1. No use el producto en atmósferas deficientes o demasiado de oxígeno.
2. Almacenamiento, transporte y cuidado: Almacene en un área limpia y seca, lejos de contaminantes y temperaturas o humedad extremas.
3. Los componentes de este respirador están hechos de materiales que no se espera causen daños a la salud.
4. Es necesario tener cuidado especial al usar este producto en atmósferas explosivas.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN
En Estados Unidos:
Internet: www.3M.com/PPESafety

En México llame:
Centro de Respuesta al Cliente
52•70•2042
52•70•2255
52•70•2152
Información Técnica
01•800•712•0646

Internet: www.3m.com.mx/saludocupacional
O llame a 3M en su localidad.

Use Para
Proteção respiratória contra certos contaminantes suspensos no ar, de acordo com as regulamentações locais aplicáveis, aprovações NIOSH, nos Estados Unidos as limitações da OSHA, no Canadá os requisitos da norma CSA Z94.4, o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho no Brasil, outras normas pertinentes e as instruções da 3M. Para informações adicionais referentes a recomendações de uso da 3M por favor consulte o Guia de Seleção de Respiradores 3M no website da 3M PSD www.3M.com/PPESafety ou ligue para 1-800-243-4630 nos Estados Unidos. No Canadá ligue para 1-800-267-4414. No Brasil ligue para o Disque Segurança: 0800-0550705.

Não Use Para
Não use para jatos de areia.

Partículas Biológicas:
Estes cartuchos/filtros podem ajudar a reduzir a exposição a certas partículas biológicas (por exemplo fungos, *Bacillus anthracis*, gripe aviária, *Mycobacterium tuberculosis*, etc.) mas não podem eliminar o risco de contrair infecção, enfermidade ou doença. Não há limites seguros estabelecidos para estes contaminantes.

Instruções de Uso
1. Não seguir todas as instruções e limitações de uso destes cartuchos e/ou erro na utilização do respirador durante a exposição podem reduzir sua eficácia e **podem resultar em enfermidade ou morte**.
2. Antes do uso ocupacional destes cartuchos, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo a todos os requisitos locais aplicáveis. Nos Estados Unidos, siga a OSHA 29 CFR 1910.134 que inclui avaliação médica, treinamento e teste de vedação. Nos Estados Unidos, os usuários devem também atender às normas aplicáveis para substâncias específicas da OSHA. No Canadá, os requisitos Z94.4 da norma CSA devem ser atingidos, e/ou requisitos da jurisdição aplicável, como apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho.
3. Os contaminantes contidos no ar que podem ser perigosos para sua saúde incluem aqueles tão pequenos que não podem ser vistos a olho nu.
4. Abandone a área contaminada imediatamente e procure seu supervisor caso sinta cheiro ou gosto dos contaminantes ou se ocorrer tontura, irritação ou situação de emergência.
5. Armazene os cartuchos e os respiradores longe das áreas contaminadas quando não são utilizados. Armazene os cartuchos fechados em um local fresco e seco.
6. Descarte o produto utilizado de acordo com as legislações aplicáveis.

Limitações de Uso
1. Estes filtros não fornecem oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos que 19,5% de oxigênio.
2. Não use quando as concentrações dos contaminantes:
   – são imediatamente perigosas à vida e à saúde (IPVS),
   – são desconhecidas,
   – são maiores que 10 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo semifaciais com a realização de ensaio de vedação qualitativo,
   – são maiores que 50 vezes o limite de exposição ocupacional com respiradores tipo faciais inteiras com a realização de ensaio de vedação quantitativo, ou
   – excederem normas locais específicas aplicáveis (tais como as normas da OSHA nos Estados Unidos), ou outros regulamentos governamentais pertinentes, qualquer que seja menor.
3. Não altere, não limpe (por exemplo vácuo, lavagem, uso de ar comprimido) e não faça mau uso destes cartuchos e/ou respirador.
4. Não use barba ou outra condição que não permita a adequada vedação entre a face e a superfície de vedação do respirador.

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações de contaminantes forem maiores que 10 vezes o limite de exposição usando um respirador do tipo semifacial ou 100 vezes o limite de exposição usando um respirador do tipo facial inteira.

Limitações de Tempo de Uso
1. Troque o cartucho/filtro combinado de acordo com a troca programada estabelecida ou antes, se for detectado o cheiro, gosto ou irritação.
2. Se os cartuchos/filtros combinados estiverem danificados, sujos ou a respiração tornar-se difícil, abandone a área imediatamente e troque os filtros.
3. Se utilizados em ambientes contendo aerossóis oleosos, descarte o cartucho/filtro após 40 horas de uso ou 30 dias, o que acontecer primeiro.

Instruções Especiais para o Cartucho/Filtro 3M™ 60929 para Vapor de Mercúrio/Gás Cloro/P100 e 3M™ 60929S para Vapor de Mercúrio/Gás Cloro ou Dióxido de Enxofre/P100
Os cartuchos 3M™ para Vapor de Mercúrio (60929 e 60929S) são equipados com o Indicador Passivo de Fim de Vida Útil 3M™ para vapor de mercúrio. O indicador de mudança de cor deve ser facilmente visível, ao usar o respirador sem qualquer tipo de manipulação. Se não for possível visualizar o Indicador de Fim de Vida Útil, não use o cartucho. Os cartuchos para vapor de mercúrio devem ser descartados quando houver a mudança na cor do Indicador de Fim de Vida Útil (ESLI); ou dentro de 30 dias a partir da abertura da embalagem; ou quando o Indicador de Fim de Vida Útil (ESLI) tornar-se sujo ou danificado; ou quando odores de vapores ou gases tornarem-se perceptíveis; ou de acordo com a vida útil para o gás cloro ou o dióxido de enxofre, o que ocorrer primeiro. Vapor de Mercúrio não tem cheiro.

Aprovação NIOSH: Veja tabela de aprovações NIOSH

NOTA para Adequação no Brasil:
Cartuchos/Filtros Combinados Série 6000 – Classe 1, P3 SL

A montagem dos cartuchos nas peças faciais é feita através de encaixe tipo baioneta, alinhando as marcações dos cartuchos com marcas da peça facial.

3M™ 60921: Proteção respiratória contra Vapores Orgânicos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60922: Proteção respiratória contra Gases Ácidos (gás cloro, cloreto de hidrogênio/dióxido de enxofre ou dióxido de cloro ou sulfeto de hidrogênio) – Classe 1 e Partículas

3M™ 60923: Proteção respiratória contra Vapores Orgânicos/Gases Ácidos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60924: Proteção respiratória contra Amônia e Metilamina – Classe 1 e Partículas

3M™ 60925: Proteção respiratória contra Formaldeído e Vapores Orgânicos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60926: Proteção respiratória contra certos vapores orgânicos, gás cloro, cloreto de hidrogênio, dióxido de enxofre, dióxido de cloro ou sulfeto de hidrogênio, amônia/metilamina, formaldeído ou fluoreto de hidrogênio (multi-gases) – Classe 1 e Partículas

3M™ 60928: Proteção respiratória contra Vapores Orgânicos/Gases Ácidos – Classe 1 e Partículas

3M™ 60929: Proteção respiratória contra Vapor de Mercúrio ou Gás Cloro – Classe 1 e Partículas

OBSERVAÇÕES:
1. Não use em atmosferas deficientes ou enriquecidas de oxigênio.
2. Armazenagem, Transporte e Guarda: armazene em local limpo, seco e longe de contaminantes e de temperaturas e umidades extremas.
3. Os componentes deste cartucho são feitos de materiais os quais não se espera causarem efeitos adversos à saúde.
4. Cuidados especiais devem ser dados para o uso deste produto em atmosferas explosivas.

PARA MAIS INFORMAÇÕES
No Brasil, entre em contato:

Centro de Relacionamento com o Consumidor - CRC
Disque Segurança: 0800-0550705
www.3mepi.com.br
e-mail: faleconosco@mmm.com

Para outros produtos 3M:
Linha Aberta: 0800-0132333

3M
St. Paul, Minnesota, USA
1 800 243-4630
Cartouche 6092N

CES CARTOUCHES SONT HOMOLOGUÉES UNIQUEMENT DANS LES CONFIGURATIONS SUIVANTES :

COMPOSANTS DES RESPIRATEURS: CARTOUCHE DE RECHANGE (60921, 60922, 60923, 60924, 60925, 60926, 60928, 60929, 60929S); MASQUE DE RECHANGE (6100, 6200, 6300, 6100DD, 6200DD, 6300DD, 7501, 7502, 7503, 6700, 6800, 6900, 7800SmS, 7800MS, 7800LS, FF-401, FF-402, FF-403, 6501, 6502, 6503, 6501QL, 6502QL, 6503QL); COQUILLE NASALE (6894); COUVERCLE DE SOUPAPE (FF-400-10); ADAPTATEUR CENTRAL DE RECHANGE (6884, 6874, 6864); OBTURATEUR (7890); ENSEMBLE SOUPAPE (W-3231); ADAPTATEUR POUR FILTRE (701); LENTILLE DE RECHANGE (7998, 7988); TUYAU DE RESPIRATION DE RECHANGE (W-3188, SA-1600, SA-2600); ADAPTATEUR POUR TUYAU D'AIR COMPRIMÉ DE RECHANGE (W-3238, W-3187); RÉGULATEUR DE RECHANGE (W-3253, W-3255, W-3232, SA-1009, SA-1029); CEINTURE DE RECHANGE (GVP-127, W-3217); BANDOULIÈRE (W-3229); TUYAU DE RECHANGE (W-9435-25, W-9435-50, W-9435-100, W-2929-25, W-2929-50, W-2929-100, W-3020-25, W-3020-50, W-3020-100); ACCESSOIRES (7883, 6885, 6886, 6878, 7915, 7993, 7925, 7894, 7986, 7899, 7990, 7991, FF-400-15, FF-400-17, FF-400-20, FF-400-06)

TC-	PROTECTION[1]	60921	60922	60923	60924	60925	60926	60928	60929	60929S	AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS[2]
84A-0191	OV/P100	X									ABCHJLMNOP
84A-0192	SD/HC/CL/CD/HS/P100		X								ABCHJLMNOP
84A-0193	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100			X							ABCHJLMNOP
84A-0194	AM/MA/P100				X						ABCHJLMNOP
84A-0195	OV/FM/P100					X					ABCHJKLMNOP
84A-0510	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100						X				ABCHJKLMNOP
84A-0284	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100							X			ABCHJLMNOP
84A-0196	MV/CL/P100								X		ABCHJLMNOPS
84A-6286	SD/MV/CL/P100									X	ABCHJLMNOPS
84A-2052	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-2053	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-2054	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-2055	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-2056	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2057	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2058	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-2059	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6329	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-2123	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-2124	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-2125	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-2126	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-2127	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2128	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2129	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-2130	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6333	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-0699	OV/P100	X									ABCHJLMNOP
84A-0700	CL/HC/SD/CD/HS/P100		X								ABCHJLMNOPM
84A-0701	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100			X							ABCHJLMNOP
84A-0702	AM/MA/P100				X						ABCHJLMNOP
84A-0703	OV/ FM/P100					X					ABCHJLMNOP
84A-0704	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100						X				ABCHJLMNOP
84A-0705	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100							X			ABCHJLMNOP
84A-0706	MV/CL/P100								X		ABCHJLMNOPS
84A-6299	SD/MV/CL/P100									X	ABCHJLMNOPS
84A-2193	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-2194	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-2195	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-2196	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-2197	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJLMNOPS
84A-2198	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJLMNOPS
84A-2199	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-2200	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6337	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-2228	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-2229	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-2230	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-2231	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-2232	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2233	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2234	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-2235	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6341	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-3463	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-3464	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGJLMNOPS
84A-3465	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-3466	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-3467	OV/FM/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJLMNOPS
84A-3468	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJLMNOPS
84A-3469	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-3470	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6352	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-3560	OV/P100/SA/PD	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-3561	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/PD		X								ABCDEGJLMNOPS
84A-3562	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/PD			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-3563	AM/MA/P100/SA/PD				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-3564	OV/ FM/P100/SA/PD					X					ABCDEGHJLMNOPS
84A-3565	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100/SA/PD						X				ABCDEGHJLMNOPS
84A-3566	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/PD							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-3567	MV/CL/P100/SA/PD								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6363	SD/MV/CL/P100/SA/PD									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-0205	OV/P100	X									ABCHJLMNOP
84A-0206	SD/HC/CL/CD/HS/P100		X								ABCHJLMNOP
84A-0207	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100			X							ABCHJLMNOP
84A-0208	AM/MA/P100				X						ABCHJLMNOP
84A-0209	OV/FM/P100					X					ABCHJLMNOP
84A-0537	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100						X				ABCHJLMNOP
84A-0286	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100							X			ABCHJLMNOP
84A-0210	MV/CL/P100								X		ABCHJLMNOPS
84A-6312	SD/MV/CL/P100									X	ABCHJLMNOPS
84A-2263	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-2264	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-2265	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-2266	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-2267	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJLMNOPS
84A-2268	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJLMNOPS
84A-2269	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-2270	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6367	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-2298	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-2299	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-2300	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-2301	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-2302	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2303	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJKLMNOPS
84A-2304	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-2305	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6371	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-0211	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-0212	SD/HC/CL/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-0213	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-0214	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-0215	OV/FM/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJLMNOPS
84A-0538	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJLMNOPS
84A-0287	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-0216	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6382	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-0223	OV/P100/SA/PD	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-0224	SD/HC/CL/CD/HS/P100/SA/PD		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-0225	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/PD			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-0226	AM/MA/P100/SA/PD				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-0227	OV/FM/P100/SA/PD					X					ABCDEGHJLMNOPS
84A-0540	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/PD						X				ABCDEGHJLMNOPS
84A-0289	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100/SA/PD							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-0228	MV/CL/P100/SA/PD								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6393	SD/MV/CL/P100/SA/PD									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-4907	OV/P100	X									ABCHJLMNOP
84A-4908	SD/HC/CL/CD/HS/P100		X								ABCHJLMNOP
84A-4909	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100			X							ABCHJLMNOP
84A-4910	AM/MA/P100				X						ABCHJLMNOP
84A-4911	OV/ FM/P100					X					ABCHJLMNOP
84A-4912	OV/SD/HC/CL/CD/HF/HS/AM/MA/FM/P100						X				ABCHJLMNOP
84A-4913	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100							X			ABCHJLMNOP
84A-4914	MV/CL/P100								X		ABCHJLMNOPS
84A-6325	SD/MV/CL/P100									X	ABCHJLMNOPS
84A-6502	OV/P100	X									ABCHJLMNOP
84A-6503	SD/HC/CL/CD/HS/P100		X								ABCHJLMNOP
84A-6504	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100			X							ABCHJLMNOP
84A-6505	AM/MA/P100				X						ABCHJLMNOP
84A-6506	OV/FM/P100					X					ABCHJKLMNOP
84A-6507	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100						X				ABCHJKLMNOP
84A-6508	OV/SD/HC/CL/HF/HS/P100							X			ABCHJLMNOP
84A-6509	MV/CL/P100								X		ABCHJLMNOPS
84A-6510	SD/MV/CL/P100									X	ABCHJLMNOPS
84A-6889	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-6890	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-6891	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-6892	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-6893	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJKLMNOPS
84A-6894	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJKLMNOPS
84A-6895	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-6896	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6897	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS
84A-6933	OV/P100/SA/CF	X									ABCDEGHJLMNOPS
84A-6934	CL/HC/SD/CD/HS/P100/SA/CF		X								ABCDEGHJLMNOPS
84A-6935	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF			X							ABCDEGHJLMNOPS
84A-6936	AM/MA/P100/SA/CF				X						ABCDEGHJLMNOPS
84A-6937	FM/OV/P100/SA/CF					X					ABCDEGHJKLMNOPS
84A-6938	OV/CL/CD/HC/AM/MA/SD/HF/HS/FM/P100/SA/CF						X				ABCDEGHJKLMNOPS
84A-6939	OV/CL/HC/SD/HF/HS/P100/SA/CF							X			ABCDEGHJLMNOPS
84A-6940	MV/CL/P100/SA/CF								X		ABCDEGHJLMNOPS
84A-6941	SD/MV/CL/P100/SA/CF									X	ABCDEGHJLMNOPS

1. PROTECTION

Filtre P100 contre les particules (niveau d'efficacité du filtre de 99,97%) efficace contre tous les aérosols contenant des particules.

OV – Vapeurs organiques
SD – Dioxyde de soufre
HC – Chlorure d'hydrogène
CL – Chlore
HF – Fluorure d'hydrogène
HS – Sulfure d'hydrogène
AM – Ammoniac
MA – Méthylamine
FM – Formaldéhyde
MV – Vapeurs de mercure
CD – Dioxyde de chlore
SA – Adduction d'air
CF – Débit continu
PD – Admission d'air par pression

2. AVERTISSEMENTS ET RESTRICTIONS

A – Ne pas utiliser lorsque la concentration ambiante en oxygène est inférieure à 19,5%.
B – Ne pas utiliser si l'atmosphère présente un danger immédiat pour la vie ou la santé.
C – Ne pas utiliser en présence de concentrations supérieures au taux établi par la réglementation.
D – Les respirateurs à adduction d'air peuvent être utilisés uniquement s'ils sont alimentés avec de l'air respirable de qualité égale ou supérieure à celle qui est exigée par la norme G-7.1 de la CGA pour l'air de catégorie D.
E – N'utiliser que les valeurs de pression et les longueurs de tuyau prescrites dans les directives d'utilisation.
G – Si le débit d'air s'arrête, régler le respirateur en mode filtre et/ou cartouche ou boîtier filtrant et quitter immédiatement la zone contaminée.
H – Respecter les horaires de changement établis pour les cartouches et les boîtiers filtrants ou se conformer à l'indicateur de fin de durée utile (IFDU) pour s'assurer de les remplacer avant que des contaminants puissent s'y infiltrer.
J – L'utilisation et l'entretien inadéquats de ce produit peuvent provoquer des blessures ou la mort.
K – Les règlements de l'Occupational Safety and Health Administration exigent le port de lunettes de protection étanches aux gaz avec ce respirateur en présence de formaldéhyde.
L – Pour le changement des cartouches, des boîtiers filtrants et/ou des filtres, suivre les directives d'utilisation du fabricant.
M – Tous les respirateurs homologués doivent être sélectionnés, ajustés, portés et entretenus conformément aux règlements de la MSHA, de l'OSHA et à tout autre règlement en vigueur.
N – Ne jamais substituer ou modifier ce produit ni lui ajouter ou lui enlever des pièces. N'utiliser que les pièces de rechange exactes déterminées par le fabricant.
O – Consulter les directives d'utilisation et/ou les manuels d'entretien pour obtenir des renseignements sur l'utilisation et l'entretien de ces respirateurs.
P – Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs comme masques chirurgicaux.
S – Des directives d'utilisation spéciales ou d'importance capitale et/ou des restrictions d'utilisation spécifiques peuvent s'appliquer. Consulter les directives d'utilisation avant de porter ce produit.

Rév. X : 2014-06-04